

Reparatur-Auftrag Order form repairs

Absender / Kundennummer Despatcher / Client-No.

Ansprechpartner acoustician ☐ Frau Mrs. ☐ Herr Mr.

Kundenreferenz Client data

Kundenreferenz Client Data

Gerät system _____
(verwendete(n) Batterie/Akku bitte mitliefern
please include the used (rechargeable) battery)

Serien-Nr. serial-no.: _____

☐ Rückruf erwünscht recall welcome

Tel.-Nr. Phone-No. _____

Bitte senden Sie nur die defekten Geräte ein. Please send faulty systems only.

Reparaturhinweise Details of repair

Gerät system

- | | |
|--|--|
| ☐ arbeitet nicht
doesn't work | ☐ setzt aus
interrupts |
| ☐ ist zu leise
is too low | ☐ verzerrt
distorts |
| ☐ macht Geräusche
makes acoustic noise | ☐ nicht programmierbar
not programmable |
| ☐ zu hoher Stromverbrauch
too high power consumption | ☐ interne akustische Rückkopplung
internal acoustic feedback |
| ☐ Gehäuse/Schale defekt
housing/shell defect | ☐ Taster/Poti defekt
push button/volume control defect |

Angaben zum Fehler description of error

- ☐ trat bei Überprüfung auf
has been found at inspection
- ☐ lt. Kundenangaben
as given by user
- ☐ tritt zeitweise auf
happens occasionally
- ☐ Gerät ist hingefallen
system has suffered a fall
- ☐ Gerät ist nass geworden/Kunde transpiriert stark
system has gotten wet / client perspires intensely

Ohne eindeutige Fehlerangabe kann sich die Reparaturzeit verlängern. Without explicit error indication the repair time may take longer.

Schalen-/Otoplastiken-Modifikation Shell-/ Ear mold modification

Ohrmulde/Gehörgang auditory canal

- ☐ druckgefährdet/verknorpelt hard boned ☐ weich/nachgiebig soft ☐ empfindlich sensitive

Passform unzureichend weil shell problem due to

- ☐ Gehörgang auditory canal
- ☐ zu lang (Wunschlänge bitte markieren)*
too long (please mark favoured length)*
- ☐ zu kurz (Wunschlänge bitte markieren)*
too short (please mark favoured length)*
- ☐ Gerät system
- ☐ rutscht bei Kaubewegungen*
slips at chewing motion*
- ☐ rutscht permanent*
slips permanently*
- ☐ koppelt bei Kaubewegungen*
links at chewing motion*
- ☐ koppelt permanent*
links permanently*
- ☐ verursacht Druckstelle*
(bitte deutlich markieren)
causes pressure mark* (please mark clearly)

Gewünschte Lösung desired solution

- ☐ Gehörgangsende ☐ konischer ☐ abstufen
auditory canal end more conical staged
- ☐ Schale/Otoplastik neu* new shell/ear mold*
- ☐ Gehörgangskonturen nicht verrunden
do not round out the contours of the auditory canal
- ☐ Zugfaden anbringen _____ mm
add an extraction cord
- ☐ Schale weich beschichten soft coating
- ☐ Oberflächenveredelung surface refinement
- ☐ ComforClean ☐ ComforMed
- ☐ Verglasung vitrification ☐ Vergoldung gilding
- ☐ Venttyp (bei Schalenänderung) _____
venttype (in case of shell remake)

Abstützung anbringen*
add Helix lock*

- ☐  Kleine Abstützung
Helix lock
- ☐  Spange
concha lock
- ☐  Concha Stütze
full shell

*Bitte neue Abdrücke beilegen. Abdrucknahme bis zur 2. Krümmung mit Kaubewegung oder geöffnetem Mund

*Please add new impressions. Impression taking up to the 2nd bend of the auditory canal as open-jaw-impresion or with chewing motions

Bemerkungen Notes

Datum/date

Unterschrift/signature